



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0021

Venerdì 11.01.2002

Sommario:

◆ LE UDIENZE

◆ UDIENZA A DOCENTI E STUDENTI DELL'ACCADEMIA DI SCIENZE AGRARIE DI VARSAVIA

◆ RINUNCE E NOMINE

◆ LE UDIENZE

LE UDIENZE

Giovanni Paolo II ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. Mons. Domenico De Luca, Arcivescovo tit. di Teglata di Numidia, Nunzio Apostolico in Marocco;

S.E. Mons. Salvatore Pennacchio, Arcivescovo tit. di Montemarano, Nunzio Apostolico in Rwanda; S.E. Mons. Salvatore Pennacchio, Arcivescovo tit. di Montemarano, Nunzio Apostolico in Rwanda;

S.E. Mons. Tommaso Valentinetti, Vescovo di Termoli-Larino (Italia), e Seguito; S.E. Mons. Tommaso Valentinetti, Vescovo di Termoli-Larino (Italia), e Seguito;

Docenti e Studenti dell'Accademia di Scienze Agrarie, di Varsavia. Docenti e Studenti dell'Accademia di Scienze Agrarie, di Varsavia.

Il Santo Padre riceve nel pomeriggio in Udienza:

S.E. Mons. Tarcisio Bertone, Arcivescovo emerito di Vercelli, Segretario della Congregazione per la Dottrina della Fede.

[00052-01.02]

UDIENZA A DOCENTI E STUDENTI DELL'ACCADEMIA DI SCIENZE AGRARIE DI VARSAVIA • DISCORSO DEL SANTO PADRE • TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

Alle ore 11.30 di questa mattina, nella Sala Clementina del Palazzo Apostolico Vaticano, Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza il Senato accademico, i docenti, gli studenti e il personale amministrativo dell'Accademia di Scienze Agrarie di Varsavia.

Nel corso dell'Udienza, dopo essere stato insignito del titolo di dottore *honoris causa* dell'Accademia, il Santo Padre ha rivolto ai presenti il seguente discorso:

• DISCORSO DEL SANTO PADRE

Szanowni Państwo,

Witam serdecznie wszystkich: Senat, profesorów, pracowników naukowych i administracyjnych, studentów i chór. Szczególne pozdrowienie kieruję do pana Rektora wraz z podziękowaniem za słowa, jakie skierował pod moim adresem. Cieszę się, że mogę tu Państwa gościć, jako przedstawicieli wielotysięcznej społeczności akademickiej Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego.

Dziękuję, że zechcieliście przybyć do Rzymu, aby razem z Papieżem przeżywać tę uczelnianą uroczystość. Trzeba by raczej powiedzieć wokół Papieża, bo w swej życzliwości i dobroci zechcieliście go wyróżnić tytułem doktora *honoris causa* Waszej Uczelni. Muszę przyznać, że to skupienie uwagi na mojej osobie byłoby dość krępujące, gdyby nie świadomość, że przychodzicie raczej do Następcy św. Piotra, aby przez tę fizyczną bliskość wyrazić głęboką więź, jaka łączy Waszą Uczelnię z chrześcijańską tradycją kulturalną polskiego narodu i całej Europy. Wiem, że pragniecie również dać wyraz pragnieniu ciągłego poszukiwania tej jedności, jaka realizuje się na wyższym, niejako metafizycznym poziomie - jedności pomiędzy nauką i wiarą. Dlatego przyjmuję Was z radością i wdzięcznością.

Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego może się poszczycić długą i bogatą tradycją, sięgającą bolesnego okresu zaborów, nadziei związanych z oświeceniem oraz społeczną i edukacyjną działalnością takich postaci, jak Stanisław Staszic czy Stanisław Potocki. To oni dali początek tej instytucji, która przez solidną pracę naukową i dydaktyczną miała nie tylko przyczyniać się do rozwoju rolnictwa, ale również budzić w narodzie miłość i szacunek dla polskiej ziemi, jak też dla związanego z nią dziedzictwa historycznego i kulturalnego. Na przestrzeni dziesięcioleci, pośród zmiennych kolei ojczystych dziejów, Szkoła stanowiła prężny ośrodek życia naukowego, gospodarczego i społeczno-politycznego. Tu kształcili się i wykładali wybitni naukowcy, politycy, a także bohaterowie walk o niepodległość ojczyzny. Ta Szkoła rzeczywiście była tętniącym źródłem miłości do ziemi oraz troski o losy polskiej wsi i całej ojczyzny.

Wasza obecność, przywołująca na myśl tę piękną tradycję, odsyła równocześnie do współczesności. Każę niejako pytać, jaka może być rola Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w dzisiejszej polskiej rzeczywistości społeczno-gospodarczej. Szukając odpowiedzi na tę kwestię, trzeba wpiery zauważyć, że obserwujemy dziś głęboki kryzys polskiego rolnictwa, który jest wynikiem błędnej ideologii i praktyk stosowanych w minionych dekadach, powodujących opóźnienia w stosunku do nowoczesnego rolnictwa europejskiego, od lat wspieranego przez dotacje państwowe. Kryzys ekonomiczny wsi przynosi skutki również na płaszczyźnie narodowej kultury. Skoro bowiem wielu młodych, zdolnych ludzi wywodzących się ze środowisk wiejskich nie może z przyczyn materialnych kontynuować nauki w szkołach średnich i wyższych, to niewątpliwie musi nastąpić duchowe zubożenie nie tylko polskiej wsi, ale całego społeczeństwa. Problem wsi ma jeszcze inne bolesne oblicze: współczesny polski rolnik zdaje się cierpieć nie tylko z powodu niskiej opłacalności jego ciężkiej pracy i związanego z tym niedostatku środków na rozwój gospodarstwa, ale również z powodu braku społecznego szacunku dla jego trudu i oparcia w staraniach o zmianę sytuacji. Ta zaś postawa znacznej części środowisk politycznych i społecznych może wynikać z zaniku poczucia wartości rodzinnej i ojczystej ziemi, odchodzenia od

wielowiekowej tradycji duchowej z nią związanej, wygasania miłości do tej ziemi, która przez wieki była zraszana potem i krwią naszych przodków.

W tym kontekście rola Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego wydaje się niezastąpiona. Wiadomo, że dziś podejmujecie Państwo nowe zadania, zgodnie z duchem czasu i wymaganiami, jakie stawia przed Wami rozwój nauk oraz przemiany kulturowe, gospodarcze i społeczne. Wiem, że działalność edukacyjna Szkoły obejmuje ponad pięćdziesiąt specjalności. Z pewnością wiele z nich nie odnosi się wprost do rolnictwa czy do szerokiego wachlarza zjawisk związanych z życiem wsi. Trzeba jednak, abyście nie zapominali o korzeniach, o tradycji, która nakazywała wszystkim tworzącym wspólnotę tej Szkoły troskę o rozwój wsi i budzenie miłości do polskiej ziemi - matki żywicielki. Nie ustawajcie w trudzie budowania naukowych podstaw rozwoju polskiej wsi, rozwijania perspektyw jej kulturalnego i duchowego wzrostu. Nie ustawajcie nade wszystko w dawaniu wobec wszystkich mieszkańców miast i wsi świadectwa o miłości i szacunku, jakie należą się polskiej ziemi i tym, którzy w pocie czoła czynią ją sobie poddaną. Uczynicie wszystko, co w Waszej mocy, aby polska wieś mogła wchodzić w struktury zjednoczonej Europy z godnością, zasobna materialnie i bogata duchem.

W tym trudzie będę Was wspierał moją modlitwą i serdeczną myślą. Raz jeszcze dziękuję za obecność, życzę wszystkim sukcesów w pracy na rzecz nauki, kultury i życia społecznego. Proszę zawieźć moje pozdrowienie całej wielotysięcznej rzeszy studentów i profesorów Waszej Uczelni. Niech Bóg Wam błogosławi!

[00054-09.01] [Testo originale: Polacco]

• TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

Illustri Signori,

Saluto cordialmente tutti: il Senato accademico, i professori, i docenti e il personale amministrativo, gli studenti e il coro. Porgo al Rettore Magnifico il mio particolare saluto, insieme con il ringraziamento per le parole rivoltemi. Sono lieto di potervi ospitare qui, come rappresentanti di tutti i componenti della comunità dell'Accademia di Scienze Agrarie composta di molte migliaia di persone.

Vi ringrazio per aver voluto venire a Roma, per vivere insieme al Papa questa cerimonia del vostro istituto universitario. Si dovrebbe piuttosto dire: intorno al Papa, perché nella vostra benevolenza e bontà avete voluto favorirlo con il titolo di dottore *honoris causa* della vostra Accademia. Devo ammettere che tale attenzione concentrata sulla mia persona sarebbe abbastanza imbarazzante, se non avessi la consapevolezza che venite piuttosto dal Successore di San Pietro, per esprimere, mediante questa vicinanza fisica, il profondo legame che unisce la vostra Accademia alla tradizione culturale cristiana della nazione polacca e di tutta l'Europa. So che desiderate anche esprimere il desiderio di una costante ricerca di tale unità, che si attua al livello superiore, in un certo qual senso metafisico, dell'unità tra la scienza e la fede. Perciò vi accolgo con gioia e gratitudine.

L'Accademia di Scienze Agrarie può vantarsi di una lunga e ricca tradizione, che risale fino al doloroso periodo delle spartizioni, delle speranze collegate con l'illuminismo e dell'attività sociale ed educativa di figure come Stanisław Staszic o Stanisław Potocki. Furono loro a dare inizio a questa istituzione, che attraverso un serio lavoro scientifico e didattico doveva, non soltanto contribuire allo sviluppo dell'agricoltura, ma anche destare nella nazione l'amore e il rispetto per la terra polacca, come pure per il patrimonio storico e culturale ad essa unito. Nell'arco dei decenni, tra le mutevoli sorti della storia della patria, l'Accademia costituiva un dinamico centro di vita scientifica, economica e socio-politica. Qui si formavano ed insegnavano insigni studiosi, politici, ed anche eroi delle lotte per l'indipendenza della patria. Questa Accademia è stata veramente una zampillante sorgente d'amore per la terra e di sollecitudine per la campagna polacca e per tutta la patria.

La vostra presenza, che richiama alla mente questa bella tradizione, rimanda allo stesso tempo anche alla contemporaneità. Impone in un certo senso la domanda su quale ruolo possa avere l'Accademia di Scienze Agrarie nell'attuale realtà socio-economica polacca. Cercandone la risposta, occorre notare prima che oggi stiamo osservando una profonda crisi dell'agricoltura polacca, effetto di una errata ideologia e di pratiche applicate nei decenni passati, che provocarono ritardi nei confronti della moderna agricoltura europea, da anni sostenuta dai finanziamenti da parte dello Stato. La crisi economica dell'agricoltura produce degli effetti anche a

livello della cultura nazionale. Se infatti, molti giovani capaci, provenienti da ambienti rurali non possono continuare, per motivi materiali, gli studi nelle scuole superiori e nelle università, avverrà indubbiamente un impoverimento spirituale non soltanto della campagna polacca, ma di tutta la società. La questione possiede ancora un altro volto doloroso: l'agricoltore polacco di oggi sembra soffrire non soltanto a causa di una bassa redditività del suo duro lavoro e della conseguente insufficienza di mezzi per lo sviluppo della sua azienda, ma anche a causa del mancato rispetto da parte della società per la sua fatica e del mancato sostegno negli sforzi per il cambiamento della situazione. E un atteggiamento di questo genere in una parte rilevante degli ambienti politici e sociali può derivare dallo smarrimento del senso del valore della terra - della terra appartenente alla famiglia, della terra appartenente alla patria - dall'abbandono della plurisecolare tradizione spirituale ad essa unita, dallo spegnersi dell'amore per questa terra, per secoli irrorata dal sudore e dal sangue dei nostri avi.

In un tale contesto sembra insostituibile il ruolo dell'Accademia di Scienze Agrarie. È risaputo che oggi vi assumete dei nuovi compiti, conforme allo spirito del tempo e alle esigenze poste dinanzi a voi dallo sviluppo delle scienze e dai mutamenti culturali, economici e sociali. Sono a conoscenza del fatto che l'attività educativa dell'Accademia comprende oltre cinquanta specializzazioni. Molte di esse certamente non riguardano direttamente l'agricoltura o l'ampio ventaglio dei fenomeni concernenti la vita della campagna. Occorre tuttavia che non dimentichiate le radici, la tradizione, che imponeva a tutti coloro che formavano la comunità di questa Accademia di essere solleciti per lo sviluppo della campagna e di suscitare l'amore per la terra polacca - madre nutrice. Non vi fermate nella fatica di costruire le basi scientifiche dello sviluppo della campagna polacca, dello sviluppo delle prospettive della sua crescita culturale e spirituale. Non vi fermate soprattutto, nel dare dinanzi a tutti gli abitanti delle città e dei villaggi, la testimonianza dell'amore e del rispetto, dovuti alla terra polacca e a coloro che con il sudore della fronte la soggiogano. Fate quanto è in vostro potere, perché la campagna polacca possa entrare con dignità, benessere materiale e spirituale ricchezza, nelle strutture dell'Europa unita.

Con la mia preghiera e con un cordiale pensiero vi sosterrò in questa fatica. Una volta ancora ringrazio per la presenza, a tutti auguro successi nel lavoro a favore della scienza, della cultura e della vita sociale. Portate il mio saluto alla moltitudine di studenti e di professori della vostra Accademia. Dio vi benedica!

[00054-01.01] [Testo originale: Polacco]

RINUNCE E NOMINE • ASSENSO ALL'EREZIONE DELL'ESARCATO ARCIVESCOVILE DI DONETS'K-KHARKIV (UCRAINA) E ALL'ELEZIONE DEL PRIMO ESARCA • ASSENSO ALL'ELEZIONE DI VESCOVI AUSILIARI DI LVIV DEGLI UCRAINI (UCRAINA) • NOMINA DI AUSILIARE DI JOLIET IN ILLINOIS (U.S.A.) • ASSENSO ALL'EREZIONE DELL'ESARCATO ARCIVESCOVILE DI DONETS'K-KHARKIV (UCRAINA) E ALL'ELEZIONE DEL PRIMO ESARCA

Giovanni Paolo II ha dato il Suo assenso all'erezione dell'Esarcato Arcivescovile di Donets'k-Kharkiv (Ucraina), fatta dal Sinodo dei Vescovi della Chiesa Ucraina.

Il Santo Padre ha dato il Suo assenso all'elezione del Rev.do Padre Stepan Meniok, C.SS.R., Superiore del Monastero di S. Alfonso di Lviv, ad Esarca dell'Esarcato Arcivescovile di Donets'k-Kharkiv, in Ucraina, fatta dal Sinodo dei Vescovi della Chiesa Ucraina, assegnandogli la sede titolare vescovile di Acarasso.

Rev.do P. Stepan Meniok, C.SS.R.

P. Stepan Meniok è nato il 19 agosto 1949 nel villaggio di Nakonechne, provincia di Yavoriv, regione di Lviv, Ucraina.

È membro della Congregazione del SS.mo Redentore (Padri Redentoristi), Provincia di Lviv.

Ha professato i primi voti l'8 novembre 1975 ed ha emesso i voti perpetui l'8 novembre 1981.

Ha frequentato gli studi filosofici e teologici nel Seminario di Lviv.

È stato ordinato sacerdote l'8 luglio 1981 da S.E. Mons. Volodymyr Sterniuk.

Dopo aver lavorato come responsabile di una parrocchia nella provincia di Lviv, è stato economo provinciale e

vicario, e in seguito, rettore del seminario e di istituti scolastici della sua Congregazione. Attualmente è Superiore del Monastero di S. Alfonso di Lviv.

[00055-01.02]

• ASSENSO ALL'ELEZIONE DI VESCOVI AUSILIARI DI LVIV DEGLI UCRAINI (UCRAINA)

Il Santo Padre ha dato il Suo assenso all'elezione, fatta a norma dei canoni, dal Sinodo dei Vescovi della Chiesa Ucraina:

- del Rev.do Padre Ihor Vozniak, C.SS.R. Maestro dei novizi della Provincia religiosa del SS.mo Redentore di Lviv, a Vescovo Ausiliare di Lviv degli Ucraini, assegnandogli la sede titolare vescovile di Nisa di Licia;

- del Rev.do Padre Hlib Lonchyn, M.S.U., Collaboratore della Nunziatura Apostolica a Kyiv, a Vescovo Ausiliare di Lviv degli Ucraini, assegnandogli la sede titolare vescovile di Baretta.

Rev.do P. Ihor Vozniak, C.SS.R.

P. Ihor Vozniak è nato il 3 agosto 1952 nel villaggio di Lypytsi, provincia di Mykolayiv, regione di Lviv, Ucraina. È membro della Congregazione del SS.mo Redentore (Padri Redentoristi) ed appartiene alla Provincia di Lviv. Ha professato i primi voti nel 1975 ed ha emesso quelli perpetui il 2 luglio 1981.

Ha frequentato gli studi filosofici e teologici nel Seminario di Lviv.

È stato ordinato presbitero da S.E. Mons. Vasyl Velyckovsky, il 23 novembre 1980.

È stato superiore provinciale di Lviv dal 1990 al 1996. In seguito ha svolto il ministero di parroco a Vinnytsia e nei dintorni, dove ha fondato alcune comunità greco-cattoliche. Dal 1998 è maestro dei novizi. È pure membro del Consiglio Provinciale della sua Provincia religiosa.

Rev.do P. Hlib Lonchyn, M.S.U.

P. Hlib Lonchyn, al secolo Borys Sviatoslav Lonchyna, è nato il 23 febbraio 1954 a Steubenville, nello Stato di Ohio, USA.

Ha frequentato le scuole primarie e medie all'Istituto Cattolico Ucraino (Immaculate Conception Ukrainian Catholic School) a Hamtramck, Michigan, USA.

Negli anni 1971-1979 ha studiato alla Pontificia Università Urbaniana a Roma, dove ha conseguito la Licenza in Teologia.

Nel 1975 ha abbracciato la vita religiosa entrando nel Monastero di San Teodoro Studita ("Studion"), dei Padri Studiti (M.S.U.), a Grottaferrata, Italia. Nel medesimo monastero ha emesso i voti perpetui il 19 dicembre 1976 alla presenza del cardinale Josyf Slipyj.

È stato ordinato presbitero il 3 luglio 1977 dal Card. Josyf Slipyj, al Monastero "Studion" di Grottaferrata.

Ha svolto vari incarichi pastorali ed educativi. È stato vice parroco (1983-1985) e parroco (1985-1990) della parrocchia ucraina di san Nicola a Passaic, New Jersey, USA.

Dal 1985 al 1990 è stato Prefetto del Seminario Ucraino di Santa Sofia a Roma.

Dopo il suo arrivo in Ucraina nel 1994, ha guidato per tre anni i seminaristi greco-cattolici in qualità di Direttore Spirituale del Seminario di Rudno, nei pressi di Lviv.

Ha insegnato Liturgia e Canto liturgico presso i due citati seminari, nonché in Jugoslavia (1989-1990), ed infine presso l'Istituto di Scienze Religiose di Lviv (1994-1998). È stato pure professore dell'Antico Testamento (Libri Sapientziali e Salmi) all'Accademia Teologica di Lviv.

Ha proseguito gli studi al Pontificio Istituto Orientale (1992-1994), conseguendo la Licenza (1999) e il Dottorato (2001) in Scienze Ecclesiastiche Orientali, con indirizzo liturgico.

Dal giugno 2000 presta il suo servizio come collaboratore della Nunziatura Apostolica a Kyiv.

[00056-01.02]

• NOMINA DI AUSILIARE DI JOLIET IN ILLINOIS (U.S.A.)

Il Santo Padre ha nominato Ausiliare della Diocesi di Joliet in Illinois (U.S.A.) il Rev.do Sac. James Fitzgerald, del clero della medesima diocesi, Parroco della "Saint Mary Parish" in Mokena, assegnandogli la sede titolare

vescovile di Walla Walla.

Rev.do Sac. James Fitzgerald

Il Rev.do James Fitzgerald è nato il 30 dicembre 1938 in Chicago (Illinois). Dopo aver completato la scuola primaria presso le scuole parrocchiali, e la scuola secondaria della "Marmion Academy" in Aurora (Illinois), è passato per i corsi filosofici e teologici al "Conception Seminary" in Conception (Missouri).

Ordinato sacerdote il 23 maggio 1964 per la diocesi di Joliet in Illinois, ha ricoperto i seguenti incarichi: vice-parroco della "Sacred Heart Parish" (1964-1966) e della "Visitation Parish" (1966-1972); Decano degli studenti al "Saint Charles Borromeo Seminary" (1972-1975) e poi Rettore dello stesso Seminario (1975-1978); Cappellano della "Cenacle Retreat House" (1978-1979), Parroco della "Saint Rose Parish" (1979-1984), della "Saint Joseph Parish" (1984-1997), e, dal 1997 fino ad oggi, della "Saint Mary Parish".

[00057-01.01]
